

マグダラのマリアに現れる

マルコによる福音書 16:9-11	マタイによる福音書 28:9-10	ルカによる福音書	ヨハネによる福音書 20:11-18
<p>9 週の初めの日の朝早く、イエスはよみがえって、まずマグダラのマリヤに御自身をあらわされた。イエスは以前に、この女から七つの悪霊を追い出されたことがある。</p> <p>10 マリヤは、イエスと一緒にいた人々が泣き悲しんでいる所に行って、それを知らせた。</p> <p>11 彼らは、イエスが生きておられる事と、彼女に御自身をあらわされた事とを聞いたが、信じなかった。</p>	<p>9 すると、イエスは彼らに会って、「平安あれ」と言われたので、彼らは近寄りイエスのみ足をいだいて拝した。</p> <p>10 そのとき、イエスは彼女に言われた、「恐れることはない。行って兄弟たちに、ガリラヤに行け、そこでわたしに会えるであろう、と告げなさい」。</p>		<p>11 しかし、マリヤは墓の外に立って泣いていた。そして泣きながら、身をかがめて墓の中をのぞくと、</p> <p>12 白い衣を着たふたりの御使が、イエスの死体のおかれていた場所に、ひとり頭の方に、ひとり足の方に、すわっているのを見た。</p> <p>13 すると、彼らはマリヤに、「女よ、なぜ泣いているのか」と言った。マリヤは彼らに言った、「だれかが、わたしの主を取り去りました。そして、どこに置いたのか、わからないのです」。</p> <p>14 そう言って、うしろをふり向くと、そこにイエスが立っておられるのを見た。しかし、それがイエスであることに気がつかなかった。</p> <p>15 イエスは女に言われた、「女よ、なぜ泣いているのか。だれを捜しているのか」。マリヤは、その人が園の番人だと思って言った、「もしあなたが、あのかたを移したのだしたら、どこへ置いたのか、どうぞ、おっしゃって下さい。わたしがそのかたを引き取ります」。</p> <p>16 イエスは彼女に「マリヤよ」と言われた。マリヤはふり返って、イエスにむかってヘブル語で「ラボニ」と言った。それは、先生という意味である。</p> <p>17 イエスは彼女に言われた、「わたしにさわってはいけない。わたしは、まだ父のみもとに上っていないのだから。ただ、わたしの兄弟たちの所に行って、『わたしは、わたしの父またあなたがたの父であって、わたしの神またあなたがたの神であられるかたのみもとへ上って行く』と、彼らに伝えなさい」。</p> <p>18 マグダラのマリヤは弟子たちのところに行って、自分が主に会ったこと、またイエスがこれこれのことを自分に仰せになったことを、報告した。</p>

Mark 16:9-11	Matthew 28:9-10	Luke	John 20:11-18
<p>9 Now when Jesus was risen early the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene, out of whom he had cast seven devils.</p> <p>10 And she went and told them that had been with him, as they mourned and wept.</p> <p>11 And they, when they had heard that he was alive, and had been seen of her, believed not.</p>	<p>9 And as they went to tell his disciples, behold, Jesus met them, saying, All hail. And they came and held him by the feet, and worshipped him.</p> <p>10 Then said Jesus unto them, Be not afraid: go tell my brethren that they go into Galilee, and there shall they see me.</p>		<p>11 But Mary stood without at the sepulchre weeping: and as she wept, she stooped down, and looked into the sepulchre,</p> <p>12 And seeth two angels in white sitting, the one at the head, and the other at the feet, where the body of Jesus had lain.</p> <p>13 And they say unto her, Woman, why weepest thou? She saith unto them, Because they have taken away my Lord, and I know not where they have laid him.</p> <p>14 And when she had thus said, she turned herself back, and saw Jesus standing, and knew not that it was Jesus.</p> <p>15 Jesus saith unto her, Woman, why weepest thou? whom seekest thou? She, supposing him to be the gardener, saith unto him, Sir, if thou have borne him hence, tell me where thou hast laid him, and I will take him away.</p> <p>16 Jesus saith unto her, Mary. She turned herself, and saith unto him, Rabboni; which is to say, Master.</p> <p>17 Jesus saith unto her, Touch me not; for I am not yet ascended to my Father: but go to my brethren, and say unto them, I ascend unto my Father, and your Father; and to my God, and your God.</p> <p>18 Mary Magdalene came and told the disciples that she had seen the Lord, and that he had spoken these things unto her.</p>